



# مرحباً بك

الى الصف التمهيدي و المدرسة  
الإبتدائية و دار رعاية أطفال المدارس





## لائحة المحتويات

## الصف التمهيدي

7	الخطوة الأولى للبدء بالدراسة في المدرسة
7	إختبار المدرسة
7	إنتقال من الى المدرسة
7	يوم نموذجي للدارس في الصف التمهيدي
8	الأعمال التربوية
8	أنت مهم كآب أو أم
9	محادثة التطور
9	القوانين التي تتحكم بالصف التمهيدي
9	مكان آمن مع تقييمات صحية
10	صحة التلميذ
10	طفلك مؤمن عليه

## المدرسة الابتدائية

13	يجب أن يذهب جميع الأطفال الى المدرسة الابتدائية
13	الرغبة في التعلّم مهمة طيلة العمر
13	المدرسة الخاصة
14	البدء بالدراسة في المدرسة الابتدائية في وقت مبكر
14	الأشخاص البالغون الذين يعملون في المدرسة الابتدائية
14	محادثة التطور و حق التأثير
15	نقل التلاميذ
15	لغة الأم التي ليسبت اللغة السويدية
16	المساعدة الخاصة
16	إذا ترغبون في تبديل المدرسة الابتدائية
16	بروفيل
17	المدارس الابتدائية الأهلية
17	ماذا يتحكم بالمدرسة الابتدائية؟

## دار رعاية أطفال المدارس

20	أنواع الرعاية
20	للأطفال الذين في سن الدراسة الابتدائية
21	ماهو دار رعاية أطفال المدارس؟
21	ماذا يتحكم بدور رعاية أطفال المدارس؟
21	طلب تحريري
21	دار رعاية أطفال المدارس في العطل المدرسية و الأيام العادية فقط
22	الرعاية الصحية الليلية
22	كم تُكَلّف؟
22	إرجاع النقود بسبب المرض
23	قَم بتسليم الأوقات
23	أيام تخطيط الموظفين
23	التوقف خلال الصيف
23	إلغاء المقعد الدراسي

## المفهوم و التعريف

### القانون المدرسي

يتم إقراره من قِبل البرلمان و يتضمن الأهداف الشاملة للتعليم و المسارات في كيفية إعداد العمل.

### خطة الساعات

يتم إقرارها من قِبل البرلمان و يتضمن الوقت المضمون الذي يحقّ للتلاميذ الحصول على التدريس خلاله.

### ل ك ر 11 (Lgr 11)

الخطة الوطنية للتعليم للدراسة الإجبارية.

### خطة التعليم

يتم إقرارها من قِبل الحكومة و يشير الى الأهداف الأساسية للمدرسة الابتدائية و التوجهات و الأهمية التي تُوضع كأساس للعمل.

### خطط الدورات الدراسية

يتم إقرارها من قِبل الحكومة و يشير الى أهداف التدريس لمختلف المواد الدراسية.

### خطة المدرسة

يتم إقرار خطة المدرسة من قِبل البلدية. يشير الى كيف يجب أن تعمل مدارس البلدية و تتطور.

### خطة العمل

المدارس الابتدائية بنفسها تُقرر خطة عملها. إنها تشرح كيفية عمل المدرسة في أقرب سنة قادمة.

### خطة التطوير الفردي

(IUP)

إنها خطة مكتوبة لكيفية تحقيق التلميذ لأهداف خطط الدورات الدراسية المدرسية. يتم وضع الخطة من قِبل التلميذ و المعلم و ولي أمر التلميذ.

### دار رعاية أطفال المدارس

النوع الأكثر شيوعاً للرعاية، قبل و بعد دوام المدرسة، هو دار رعاية أطفال المدارس.

### الرعاية التربوية

يمكن أن تتم أيضاً رعاية أطفال المدارس بشكل آخر، يختلف عن دار رعاية أطفال المدارس، على سبيل المثال دار حضنة العائلة.

الصف التمهيدي





## الخطوة الأولى للبدء بالذهاب الى المدرسة

يستطيع طفلك أن يبدأ الذهاب الى الصف التمهيدي في خريف نفس العام الذي فيه يصبح عمره ست سنوات. الذهاب الى الصف التمهيدي هو اختياري و مجاني. توجد الصفوف التمهيديّة في المدارس الإبتدائية. بقدوم كل سنة دراسية، يستلم الأطفال الذين أعمارهم ست سنوات رسالة تتضمن معلومات حول المدرسة التي ينتمون إليها.

## إختيار المدرسة

يتم تخصيص مدرسة معينة لكل طفل و الذي يعني أنه سيكون هناك مقعد مضمون للطفل في تلك المدرسة. تحديد المدرسة المخصصة للطفل يعتمد على المنطقة التي فيها قيد نفوس الطفل. المنطقة التي ذهب فيها الطفل الى المدرسة التمهيديّة لا تؤثر على تحديد المدرسة المخصصة له. إذا ترغب في تبديل المدرسة المخصصة بمدرسة بلدية أخرى ، ستقوم بإستعمال العرض المُقدم لتحديد مكان الطفل الذي يُرفق مع الرسالة المرسلّة الى الطفل الذي سيذهب الى الصف التمهيدي. توجد إستمارة طلب تبديل المدرسة في [www.orebro.se](http://www.orebro.se). هناك كذلك بإمكانك قراءة المزيد عن إختيار المدرسة.

## إنتقال مرّن الى المدرسة

الصف التمهيدي يعني الإنتقال المرّن من روضة الأطفال الى المدرسة الإبتدائية. غالباً ما يكون هناك تعاون عن قرب بين الصف التمهيدي و الصف الأول الإبتدائي لكي يعرف الأطفال مدرستهم الجديدة و الموظفين العاملين فيها هناك بطريقة طبيعية.

## يوم نموذجي للطفل في الصف التمهيدي

يقوم الصف التمهيدي بنشاطاته في الغالب قبل الظهر، حيث ينتهي اليوم بتناول الغداء معاً. بعد الظهر، يذهب أطفال كثيرون الى دار رعاية أطفال المدارس. قد يقع الدار في نفس القاعات المخصصة للصف التمهيدي أو في قاعات أخرى في المدرسة.

## العمل التربوي

في الصفوف التمهيديّة تُستعمل صيغ العمل من قبل كل من روضة الأطفال و المدرسة. يجب أن يكون العمل التربوي محفّزاً لتطور الطفل و تعلمه.

بالنسبة للتربويين، فإن الأمر يتعلق بتشجيعهم للمبادرة الشخصية للطفل و أمانيه. في بعض الأحيان يتعلق الأمر بخلق الرغبة و الإهتمام للأشياء من خلال تقديم تلك الأشياء بأسلوب جذاب. إن اللعب لحد الآن له دور مهم في تطور الطفل.

بالنسبة للطفل الذي عمره ست سنوات، فإنه غالباً من الصعب عليه أن يجلس هادئاً و يستمع و ينتظر ليأتي دوره. يحتاج الطفل الى أن يتمرن على هذه الأمور في بداية ذهابه للمدرسة. خلال التجمعات اليومية، من ضمن ما يتمرن عليه الطفل هو رفع اليد و الإنتظار ليأتي دوره و السماح للآخرين بالإنتهاء من أحاديثهم.

## أنك مهم كأم أو أب

أنت كأم أو أب تعرف طفلك أكثر من الآخرين. لكي يحس الطفل بالراحة قدر الإمكان و ينسجم في الصف التمهيدي، إنه من المهم أن تكون أنت مشاركاً في تعليم طفلك و أن تتمكن أن تكون حاضراً في العملية التعليمية و قادراً على التأثير فيها. إحدى الطرق للإهتمام كأم أو أب، هي المشاركة في مجلس أولياء التلاميذ. إضافة الى أنك تكون مدعواً الى إجتماع أولياء التلاميذ على الأقل مرة واحدة خلال كل فصل دراسي. في إجتماع أولياء التلاميذ يتم تزويدك بمعلومات عما يحدث في الصف التمهيدي و تتمكن أن توجه أسئلة أو إثارة موضوع تعتقد أنه مهم. بالطبع بإمكانك التحدث مع الموظف في الصف التمهيدي في أي وقت تشاء إذا كان هناك أمر تتساءل حوله.



## محادثة التطور

يتم إجراء محادثة التطور مرة واحدة خلال كل فصل دراسي، حيث أنت و طفلك و معلمه في الصف التمهيدي تلتقون و تتحدثون عن كيفية إنسجام طفلك في الصف التمهيدي. أنكم تضعون الأهداف، أي أنكم تقرّون الأشياء التي يحتاجها طفلك للتمرّن عليها بشكل أكثر في المستقبل القريب.  
في الصف التمهيدي، من خلال تحديد المواد التي يحتاج الطفل تعزيزها، يحصل الطفل على شروط أفضل لتحقيق الأهداف المحددة في المدرسة الإبتدائية لاحقاً.

## القوانين التي تتحكم بالصف التمهيدي

القواعد العامة للقوانين المدرسية حول المدرسة تسري كذلك على الصف التمهيدي. الخطة التعليمية للمدرسة الإلجبارية (Lgr 11) تشمل أيضاً الصف التمهيدي. الصف التمهيدي هو قسم من المدرسة و أنه الخطوة الأولى في تنفيذ إستيفاء أهداف الخطة التعليمية. من جهة أخرى فإنه لا توجد هناك أي أهداف معرفية التي يجب تحقيقها في الصف التمهيدي. غالباً ما يكون مدير المدرسة الإبتدائية هو كذلك مديراً للصف التمهيدي أيضاً.

## مكان آمن مع تقييمات صحية

يجب أن يحس جميع الأطفال بالإطمئنان في الصف التمهيدي. نحن في المدرسة لا نتحمل أي شكل من أشكال المعاملة المهينة. جميع المدارس لها خطط أمانة التي تشرح كيف يعمل المرء ضد الإضطهاد و كيف يتعامل المرء معه إذا حدث ذلك. تجد خطة الأمان في الموقع الإلكتروني للمدرسة.  
يوجد في المدرسة أساس قيمي الذي يعضده كل العاملين. جميع البشر لهم قيمة مشابهة، البنات و البنين، الرجال و النساء يجب أن تكون لهم حقوق و إمكانيات متشابهة. يجب أن تسود معاهدة الأمم المتحدة حول الطفل في العمل و أن توضع دائماً مصلحة الأطفال و التلاميذ في المقدمة.

## صحة التلميذ

صحة التلميذ متاحة لجميع التلاميذ في الصف التمهيدي الى المدارس الإعدادية، و بعبارة أخرى أن الممرضات و الأطباء متوفرون لهم. واجب صحة التلميذ هو متابعة التطور الجسدي لجميع التلاميذ و العمل من أجل الصحة الجيدة و بيئة جيدة للعمل و العادات الجيدة.

يشمل العمل الوقائي، الزيارات الصحية التي تتضمن تسجيل الوزن و القياس و فحص النظر و الظهر. تتضمن الزيارة الصحية أيضاً محادثة صحية، حيث تتم خلالها إثارة أسئلة الطفل حول الصحة. خلال الفترة الدراسية، تتم الدعوة الى إجراء التلقيح.

العاملون في صحة التلميذ ملتزمون بالتكتم على الأسرار لكي يتم الحفاظ على سلامتك و سلامة طفلك. إقرأ المزيد عن الصحة و المساعدة في [www.orebro.se](http://www.orebro.se)

## طفلك مؤمن عليه

جميع الأطفال الذين يداومون في الصف التمهيدي و المدرسة و دار رعاية أطفال المدارس مؤمن عليهم ضد الحوادث في كل الأوقات. إقرأ المزيد عن التأمين في [www.orebro.se](http://www.orebro.se)، توج هنا إستمارة لتبليغ الإصابة.

# المدرسة الابتدائية



يجب وضع مصلحة الطفل و التلميذ في المقدمة في بلدية أوربرو.

يجب أن تكون الديمقراطية و المشاركة و النفوذ من المواضيع الرئيسية في حياة الطفل طيلة وجوده في المدرسة التمهيدية و المدرسة.

الهدف هو أن يصبح جميع الأطفال أناساً مطمئنين، يتطورون و ينمون و يتزودون بالمعرفة التي هم بحاجة لها في حياة بلوغهم.

## يجب أن يذهب جميع الأطفال الى المدرسة الإبتدائية

في خريف تلك السنة التي يصبح فيها عمر طفلك سبع سنوات، تبدأ السنة الأولى من دراسته الإلجبارية التي تبلغ تسع سنوات: حسب القانون فإنه يجب أن يدرس جميع الأطفال و الشباب في السويد في المدرسة الإبتدائية. يتم تعليم التلاميذ و تزويدهم بالولائم المدرسية و تقديم الغداء لهم مجاناً. ينبغي أن يتزود جميع التلاميذ في المدرسة بمعارف أساسية، على سبيل المثال في اللغة السويدية و الإنجليزية و الرياضيات. المهم أن يتعلم التلاميذ المعارف التي يحتاجونها و التي يمكنهم إستيعابها. ينبغي على المدرسة أن تهئ الأطفال و الشباب للعيش و العمل في المجتمع. أنه من المهم أيضاً أنهم عندما يكملون دراستهم، يتمتعون بروح الثقة بالنفس و لهم مؤهلات إجتماعية جيدة.

## الرغبة في التعلم مهمة طيلة العمر

ينبغي على المدرسة الإبتدائية أن تبتّ في الأطفال و الشباب روح الرغبة في التعلم، الرغبة التي يستفيدون منها طيلة الحياة. تتنوع المدرسة الإبتدائية الأهداف العامة، إلا أنه ينبغي أن يُراعى التدريس اليومي حاجة كل تلميذ و إهتماماته و أن تكون للتلاميذ فرص جيدة ليكونوا نشطين و يخططون و يتحملون مسؤولية يوم عملهم في كل الأوقات، بمساعدة البالغين العاملين في المدرسة.

## المدرسة الخاصة

المدرسة الخاصة مخصصة للأطفال و الشباب الذين لا يحققون الأهداف المعرفية للمدرسة بسبب كونهم يعانون من حالة اضطراب التطور. هؤلاء يحصلون على تعليم مناسب يعادل قدر الإمكان التعليم المُقدّم من قِبل المدرسة الإبتدائية. تكون الدراسة في المدرسة الخاصة لمدة تسع سنوات. توجد الصفوف التمهيديّة الخاصة في كثير من المدارس الإبتدائية في أوربرو.

## البدا بالدراسة في المدرسة الابتدائية في وقت مبكر

تستطيع تقديم الطلب لبدأ طفلك الدراسة في المدرسة الابتدائية في السن السادس. تقوم بتقديم الطلب من خلال الإتصال بالمدرسة التي يتبع طفلك لها (المدرسة المخصصة).

## الأشخاص البالغون الذين يعملون في المدرسة الابتدائية

يلتقي الأطفال في المدرسة الابتدائية الكثير من الأشخاص البالغين. إضافة للمعلمين، من بين من يلتقون، مُربيي دار رعاية أطفال المدارس و معلّمِي الصف التمهيدي و المُربيين الخاصين و الممرضات و مدير المدرسة. في بعض الأحيان يوجد هناك أيضاً مختلف الأشخاص الاحتياطيّين في حالة الحاجة لمساعدة معينة.

## محادثة التطور و حق التأثير

أنت كأم أو أب تكون الشخص الأهم في حياة طفلك و تعرف بأنك تستطيع التأثير على تعليم طفلك. بالإضافة الى ذلك يتعامل كل مدرسة ابتدائية مع المسائل الديمقراطية. يستطيعون العمل فيها، مثلاً في مجلس المدرسة الذي يساهم أولياء التلاميذ فيه.

للتلاميذ إمكانيات كبيرة ليكونوا مع العملية التعليمية و يخططوا محتويات التدريس في المدرسة في كل الأوقات و بدعم من الأشخاص البالغين.

يقوم المعلمون بإجراء محادثة التطور مع التلاميذ و أولياتهم مرة واحدة على الأقل خلال الفصل الدراسي. يناقشون في المحادثة كيف تسير الأمور مع الطفل في المدرسة و يضعون معاً خطة للتطور الفردي (IUP) للتعلم المتواصل للطفل.

## نقل التلاميذ

الطفل الذي يسكن بعيداً عن مدرسته يحصل على نقل مجاني، إلا أنه فقط إلى المدرسة المخصصة له. بشكل عام يحق للتلميذ في المدرسة الابتدائية لينقل إلى مدرسته إذا كانت المسافة بين بيته و مدرسته هي على الأقل: ثلاث كيلومترات بالنسبة لتلاميذ الصف التمهيدي و الصفوف 1-3 و أربع كيلومترات بالنسبة لتلاميذ الصفوف 4-6 و خمس كيلومترات بالنسبة لتلاميذ الصفوف 7-9.

بالإضافة إلى المسافة بين البيت و المدرسة، قد يعطي إفتقار طريق المدرسة للأمن أو أسباب خاصة كالمرض، الحق للنقل المجاني.

## لغة الأم التي ليست اللغة السويدية

الطفل الذي ولي أمره له لغة الأم غير اللغة السويدية، له الحق في الحصول على التعليم في لغته الأم فيما لو أنها لغة يستعملونها يومياً، مثلاً يتكلمون بها في البيت.

الطفل الذي لغته الأم غير اللغة السويدية، له الحق أيضاً في الحصول على التعليم في مادة "اللغة السويدية كلغة ثانية". كل من تعليم لغة الأم و اللغة السويدية كلغة ثانية أساس مهم للتعلم.

للأطفال الذين لهم لغة أم أخرى و يحتاجون إلى المساعدة في اللغة في أعماله المدرسية، يوجد هناك إرشاد دراسي للغة الأم.

## المساعدة الخاصة

جميع الأطفال و الشباب يحتاجون الى المساعدة لتطورهم و تعلمهم. خلال فترات معينة قد يحتاج قسم منهم الى المساعدة أكثر من غيرهم. يتم تكييف المساعدة تبعاً لحاجة التلميذ و ظروفه. قد يكون ذلك عن طريق تغيير أسلوب العمل في المجموعة التي يعمل فيها التلميذ أو إستعمال وسائل تقنية في التعليم أو إعطاء مساعدة إضافية كثيرة من قبل الأشخاص البالغين.

## إذا تريدون تغيير المدرسة الابتدائية

في المقام الأول، يجب أن تقبل المدرسة الابتدائية الحكومية، الأطفال الذين تم تخصيص مكان لهم فيها. بعد ذلك تستطيع المدرسة أن تقبل أطفالاً آخرين.

إذا تريد أن تنتقل الى مدرسة ابتدائية حكومية أخرى، تُقدّم طلباً تحريرياً للمدرسة التي تريد الانتقال إليها. في orebro.se تستطيع قراءة المزيد عن القواعد المتعلقة باختيار المدرسة وحول كيفية القيام بذلك.

## بروفيل

هناك بعض المدارس الابتدائية لها نوع من البروفايل، غالباً من الصف الرابع أو السابع. إذا تتساءل أي أشكال من البروفايل موجودة و ماذا تعني، تستطيع الحصول على المعلومات في [www.orebro.se](http://www.orebro.se) أو في الموقع الإلكتروني للمدرسة [www.orebro.se/](http://www.orebro.se/) إسم المدرسة



## المدارس الإبتدائية الأهلية

تتم إدارة المدارس الإبتدائية الأهلية من قِبَل جهات أخرى غير البلدية. هذه المدارس تتبع نفس قوانين و أهداف المدارس الإبتدائية التابعة للبلدية و يجب أن توافق عليها مصلحة شؤون المدارس. توجد في أوربرو مدارس إبتدائية أهلية عديدة. هذه المدارس الإبتدائية الأهلية مفتوحة للجميع، إلا أن الطفل لا يحصل على مقعد دراسي تلقائياً و إنما يجب تقديم طلب إليها لغرض القبول. هذه المدارس الإبتدائية الأهلية لا تعطي الأولوية للأطفال الذين محل سكنهم الأقرب الى المدرسة.

## ماذا يتحكم بالمدرسة الإبتدائية؟

وطنياً، يتحكم بالمدرسة القانون المدرسي و خطة الساعات المقررة و التي يقرها البرلمان. الحكومة تقرر خطط التعليم و خطط الدورات الدراسية. محلياً، كل مدرسة إبتدائية تقرر خطة عملها الخاص بها. تستطيع قراءة خطط الأعمال المدرسية في [www.orebro.se](http://www.orebro.se) و في المواقع الإلكترونية للمدارس.

# دار رعاية أطفال المدارس





## أنواع الرعاية

هناك أنواع مختلفة من الرعاية خارج أوقات الدوام المدرسي للأطفال الذين هم في سن الدراسة الابتدائية:

- دار رعاية أطفال المدارس
- الرعاية التربوية
- النشاط المفتوح لقضاء وقت الفراغ

النوع الأكثر شيوعاً للرعاية هو دار رعاية أطفال المدارس. منذ 1 يوليو/تموز 2009 يستطيع الوالدان كذلك إختيار شكل من أشكال الرعاية التربوية لطفلها.  
النشاط المفتوح لقضاء وقت الفراغ مخصص للأطفال الذين أعمارهم 10-12 سنة. الأطفال يكونون غير مسجلين في النشاط المفتوح لقضاء وقت الفراغ، و إنما العائلات نفسها تقرر كم مرة سيكون الطفل هناك.

## للأطفال الذين في سن الدراسة الابتدائية

جميع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين ست سنوات و إثنتي عشر سنة و الذين تعمل أو تدرس أمهاتهم أو أبأؤهم، يَتمتعون بحق الذهاب لدار رعاية أطفال المدارس التي تُسميها باللغة اليومية الدارجة دار رعاية أطفال المدارس (fritids). بإمكانهم أن يكونوا في دار رعاية أطفال المدارس خلال فترة عمل أو دراسة الوالدين، مضافاً إليها الوقت الذي يستغرقه ذهابها من و الى العمل أو المدرسة. يستطيع الأطفال أيضاً أن يحصلوا على مكان في دار رعاية أطفال المدارس لأسباب خاصة.  
الأطفال الذين أمهاتهم و أبأؤهم يبحثون عن العمل أو يَتمتعون بعطلة الآباء و الأمهات، لا يحق لهم الحصول على مقاعد في دار رعاية أطفال المدارس.

## ما هو دور رعاية أطفال المدارس؟

دار رعاية أطفال المدارس عبارة عن نشاط جماعي تربوي الذي يُكَمِّل عمل المدرسة و يقوم بتقديم وقت فراغ ذي مغزى و مساعدة الأطفال على التطور. دار رعاية أطفال المدارس يكون مفتوحاً للأطفال قبل و بعد بدأ المدرسة و كذلك خلال العطل المدرسية.

ينبغي أن يكون النشاط في دار رعاية أطفال المدارس طريفاً و ينطلق من إهتمامات و مبادرات الأطفال و متكيفاً مع ظروفهم المختلفة.

## ماذا يتحكم بدور رعاية أطفال المدارس؟

خطة التعليم للمدرسة الإبتدائية (Lgr 11) تسري أيضاً على دور رعاية أطفال المدارس. خطة التعليم تثير أموراً مثل القيمة المتساوية للناس و الإحترام و الإطمئنان و الرغبة في التعلم – أموراً تتبغى أن تسود في التعليم في كل من المدرسة و نشاطات دار رعاية أطفال المدارس.

## طلب خطي

أنت الذي غالباً تقدّم طلباً خطياً للقبول في دار رعاية أطفال المدارس عند بدء طفلك بالذهاب الى صف المدرسة التمهيدية.

يتم التقديم الخطي الى دار رعاية أطفال المدارس عن طريق الخدمة الإلكترونية

طلب خطي الى دار رعاية أطفال المدارس "Ansökan till fritidshem" الموجود في [orebro.se](http://orebro.se)

## دار رعاية أطفال المدارس في العطل المدرسية و الأيام العادية فقط

عندما يكون الطفل في دار رعاية أطفال المدارس خلال العطل المدرسية و الأيام الدراسية فقط (15 يوم للفصل الدراسي كأعلى حد)، عندئذ يُطلق عليه مكان الفصل الدراسي. آخر وقت لتقديم طلب الحصول على مكان الفصل الدراسي هو 1 يوليو/تموز (للفصل الدراسي الخريفي) و 1 يناير/كانون الثاني (للفصل الدراسي الربيعي). إذا يذهب الطفل الى دار رعاية أطفال المدارس و تريد تبديله الى مكان الفصل الدراسي، في هذه الحالة لا توجد فترة لتبليغ التبديل.

## الرعاية الصحية الليلية

الأمهات و الآباء الذين يعملون بعد الساعة 20.00 في أمسيات الأيام العادية أو خلال أيام العطل، يستطيعون تقديم طلب للحصول على الرعاية الصحية الليلية لأطفالهم. يجب أن يتم تثبيت أوقات دوام الأمهات و الآباء على شكل تأييد و جدول و تقديمهما معاً مع الطلب.

## كم تُكف؟

الكلفة الأساسية لإيواء الطفل في دار رعاية أطفال المدارس هي 2 بالمائة من الدخل. كلفة دار رعاية أطفال المدارس تسري بنفس الطريقة الموجودة في رعاية أطفال المدارس، حيث أنك تدفع كلفة ثابتة بغض النظر عن عدد الساعات التي يقضيها طفلك هناك.

يعتمد مقدار الكلفة على الدخل الكلي للعائلة في المنطقة التي فيها قيد نفوس الطفل. إذا لديك العديد من الأطفال الذين يتم تركهم في دار رعاية أطفال المدارس، عندئذ تنخفض الكلفة للطفل الواحد. إقرأ أكثر حول الكلفة في [www.orebro.se](http://www.orebro.se)

## إرجاع النقود بسبب المرض

إذا يغيب طفلك عن دار رعاية أطفال المدارس بسبب المرض لفترة طويلة، بإمكانك إرجاع الأجر إعتباراً من اليوم الخامس عشر من المرض. لهذا الغرض، تقوم بتقديم إستمارة موجودة في [www.orebro.se](http://www.orebro.se). يجب أن يؤيد مدير المدرسة في الإستمارة بأن الطفل المعني كان غائباً. تُسَلَّم الإستمارة عندما يشفى طفلك من المرض.

## قُم بتسليم الأوقات

يجب أن تقوم بتسليم جدول لبقاء الطفل في دار رعاية أطفال المدارس. يكون الجدول أساساً لتخطيط النشاطات. ينبغي أن تعادل فترة قضاء الطفل في الدار، الوقت الذي يعمل أو يدرس الوالدان خلاله متضمناً الوقت المستغرق في الذهاب و الإياب الى العمل أو الدراسة. الإستمارة للجدول موجودة في [www.orebro.se](http://www.orebro.se) أو في دار رعاية أطفال المدارس.

## أيام تخطيط الموظفين

خلال كل فصل دراسي، توجد أيام دراسية للمستخدمين مرة واحدة أو أكثر. حينئذ قد يتم غلق دار رعاية أطفال المدارس. للشخص الذي لا يستطيع حل مشكلة رعاية طفله خلال تلك الأيام، نقوم نحن بتنظيم بدائل مؤقتة لحلها. قم بالإتصال بدار رعاية طفلك لكي تعرف الإجراءات المتخذة لذلك في منطقتك.

## التوقف خلال الصيف

لا يذهب الكثيرون من الأطفال الى دار رعاية أطفال المدارس في الصيف. يستطيع إبنك أن يتمتع بعطلة لمدة أقصاها 90 يوماً، يونيو/حزيران - أغسطس/آب (في الوقت الباقي من السنة تكون العطلة 60 يوماً) بدون أن يفقد طفلك مقعده. خلال فترة التوقف ستدفع أجر المقعد التي يدفعه المرء للمقعد المحجوز لطفله في دار رعاية أطفال المدارس و التي هي كاشترتك.

## إلغاء المقعد الدراسي

عندما يترك طفلك دار رعاية أطفال المدارس، فإن مدة التبليغ عن ذلك هو 60 يوماً تقويمياً (تقريباً شهرين). ستدفع الأجر طيلة فترة تبليغ الإلغاء. يبدأ وقت الإلغاء بسريران مفعوله إعتباراً من اليوم الذي تقوم فيه بتسليم الإستمارة. الإستمارة متوفرة في [www.orebro.se](http://www.orebro.se) أو في دار رعاية طفلك. يتم إخراج طفلك من دار الرعاية بشكل تلقائي عندما يكمل الصف السادس الإبتدائي.

## المزيد من المعلومات

هل تريد أن تعرف أكثر عن المدرسة الابتدائية في بلدية أوربرو؟  
قم بزيارة orebro.se أو الموقع الإلكتروني الخاص بالمدرسة  
إسم المدرسة/orebro.se

عن طريق خدمة الزبون، 019-21 10 00، تستطيع أن تتصل هاتفياً بجميع مدارسنا الابتدائية و بالسياسيين المسؤولين عن المدارس في أوربرو.

قسم المعلومات، بلدية أوربرو 2010. الصورة: ليف يوانسون، كيكى فونبو، أوغست أوبيري/ أرشيف الصورة. سى  
Bild: Leif Johansson, Kicki Funbo, August Åberg/Bildarkivet.se

[www.orebro.se](http://www.orebro.se)

**Örebro kommun**  
**Förvaltningen förskola och skola**

019-21 10 00  
[orebro.se](http://orebro.se)

2016

FOTO: LEIF JOHANSSON, KICKI FUNBO, AUGUST ÅBERG/SCANDINAV BILDBYRÅ  
PRODUKTION: KOMMUNIKATIONSAVDELNINGEN  
TRYCKERI: ÄTTA.45



Miljömärkt trycksak, 3041 0001